

Vectra

USER'S MANUAL

Руководство по эксплуатации

ULTRASONIC HUMIDIFIER
Ультразвуковой увлажнитель воздуха

VECTRA VUH-88 Apple



THANK YOU FOR CHOOSING THIS VECTRA PRODUCT.
BEFORE USING IT, PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL

Благодарим Вас за выбор увлажнителя VECTRA.
Перед его применением прочитайте, пожалуйста, эту инструкцию.

PGT
AE25



English

CONTENTS

Technical data	3
Working Principle	3
Features	3
Function	3
Operation Instructions	4
Security Guide	4
Trouble Shooting Guide	5
Maintenance	5



Technical data

Technical data

Model No: VUH-88 Apple
Standard Output: 280 ml/H
Water Tank Capacity: 3.5 Liters
Noise Level: < 35 dB (A)
Electric Supply: 220-240 V
Frequency: 50 Hz
Power: 38 W
Dimension: 25x25x35 cm
N.W/G.W: 1.6 kgs/2.2 kgs

Working Principle

Ultrasonic Humidifier uses the ultrasonic high-frequency oscillator to break up water into tiny water particles with the diameter of about 1-5 μ m. The ventilation system blows out this water into the dry air where they evaporate to give the required humidity. The clearly visible smooth and even fog can be seen out of the unit.

Features

- Releases abundant anion, promotes cellular metabolism, increases vitality and appetite, purifies blood and soothes one's nerve
- Easy to refill water into the water tank
- Built-in security device will switch off the unit automatically when the water tank is empty
- Noiseless and energy-saving
- High-quality transducer guarantees a lasting and satisfactory function

Function

- To increase and to regulate relative humidity of the room air
- To eliminate electrostatic charges
- To prevent different diseases
- To keep your appearance fit and protect your skin
- To adjust room temperature

Vectra

Operation Instructions

English

Operation Instructions

- Keep the unit under the room temperature for half of an hour before running for the first operation.
- It is recommended to use the unit under temperature of 5-40°C, relative humidity less than 80%RH.
- Take the water tank out of the unit, remove the water tank cover, and fill the tank with clear water not over 40°C then put back the cover.
- Check the water basin and make sure it is clean, then put the tank onto the base unit carefully.
- Connect the power plug and switch on the unit (NEVER RUN THE UNIT WHEN THERE IS NO WATER IN WATER BASIN), the main connection lamp will be on. The unit starts working.

Security Guide

- 1) Read the operation instructions before using.
- 2) Check whether the electricity supply meets the voltage requirement.
- 3) Do not plug in or pull out the power cable with wet hands.
- 4) Never disassemble the base unit.
- 5) Keep the unit away from heating appliances and electrical appliances.
- 6) Replace power cable guided by qualified personnel if it is damaged.
- 7) Please don't let small children play with it.
- 8) Any abnormal smell during normal operation, please switch off and disconnect power supply and want qualified personnel amend.
- 9) Disconnecting power supply before clearing or removing unit.
- 10) Never touch water and components in the water basin when the unit is working.
- 11) Never switch on when there is no water in the water basin.
- 12) Never scrape Transducer.
- 13) Never let water splash into the inner of base unit for avoiding components damage.
- 14) Never wash the whole unit into the water & don't immerse in water.
- 15) Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.



Trouble Shooting Guide

Trouble Shooting Guide

Any trouble found in normal operation, please kindly refer to the following points:

Trouble	Possible reasons	Shooting Way
Power lamp off, does not work	No power supply	Connect power supply, switch on
Power lamp on, no mist outlet with wind	No water in water tank	Fill water into water tank
	Security switch is too slight	Make the switch tight
Abnormal smell mist	New unit	Take out water tank, open cover, let it stay 12 hours in cool position
	Dirty water or long time staying water	Cleaning water tank, fill in clear water
Power lamp on, unit doesn't work	Too much water in the water basin	Pour away some water from the water basin, closed the cover of water tank tightly
Mist fog is too small	Too much scum in the water basin	Clean transducer
	Water is too dirty or water kept too long in the tank	Clean water tank, change to fresh clear water
Abnormal noise	Resonant in water tank when water is too less	Fill water into water tank
	Unit is on an unstable surface	Move the unit to a stable flat surface
Mist coming out from around nozzle	There are apertures between the nozzle and water tank	Dip the nozzle in water for a while and then fix it to the socket on water tank

Maintenance

In case when the water is hard which means water contains too much calcium and magnesium, they can cause "white powder" problem and give heavy scum on the surface of water basin, transducer and inner surface of the water tank. Scum on the surface of transducer will make the unit work improperly.

English

Vectra

Maintenance

English

We recommend:

- 1) Use cold boiled water or distilled water.
- 2) Clean the transducer, water tank and basin unit every week.
- 3) Change the water in water tank more often to keep it fresh.
- 4) Clean the whole unit, and make sure to keep all parts of the unit dry completely when the unit is not in use.

How to clean the transducer:

- 1) Put 5-10 drops of vinegar on the surface of the transducer, wait for 2-5 minutes;
- 2) Brush out the scum on the surface.
- 3) Rinse the transducer with clean water.

How to clean the basin unit:

- 1) Clean the water basin with soft cloth and the vinegar if there is scum in it.
- 2) If the scum is covered on the security switch, drop the vinegar on the scum and clean it out with the brush.
- 3) Rinse the water basin with clean water.

*Declaration:

This instruction manual is provided for reference only. No notification will be provided for any changes made in its contents.



DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste, collection of such waste separately for special treatment is necessary.



СОДЕРЖАНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ

1. Технические характеристики увлажнителя воздуха	8
2. Принцип работы	8
3. Технологические особенности	8
4. Функции	8
5. Меры предосторожности при эксплуатации увлажнителя	9
6. Порядок работы	9
7. Вероятные неисправности и способы их устранения	10
8. Техническое обслуживание и уход	11
9. Гарантийные обязательства	12

Русский

Сертификат соответствия № РОСС GB.AE25.B10326
Срок действия по 06.12.2007 г.

Производитель — **VECTRA ELECTRICAL CO. LIMITED**, United Kingdom

Vectra

Технические характеристики

1. Технические характеристики

Модель No: VECTRA VUH-88 Apple
Интенсивность паровыделения: 280ml/Н
Объем водного резервуара: 3.5 литра
Уровень шума: < 35 dB (A)
Напряжение: 220-240V
Частота: 50Hz
Входная мощность: 38W
Размеры : 25x25x35 см
Вес нетто/брутто: 1.6 кг /2.2 кг

2. Принцип работы

В основе принципа работы ультразвукового увлажнителя лежит высокочастотная ультразвуковая вибрация. Высокочастотный ультразвуковой преобразователь разбивает воду на мельчайшие брызги диаметром около 1-5 микрон. Вентиляционная система выдувает их в сухой воздух помещения, где они испаряются, тем самым, повышая влажность в помещении. Прибор вырабатывает плотный, равномерный, плавно движущийся поток паров воды, видимый невооруженным глазом.

3. Технологические особенности

- Вырабатывает плотный и обильный поток отрицательно заряженных ионов, которые ускоряют метаболизм клеток, улучшают здоровье и аппетит, очищают кровь и успокаивают нервы;
- Легок в обращении, удобный для наполнения водный резервуар;
- Встроенное защитное устройство отключает прибор автоматически, если закончилась вода в резервуаре;
- Бесшумный, потребляет мало электроэнергии;
- Технологичный ультразвуковой преобразователь гарантирует длительную и бесперебойную работу с высокими производительностью и качеством.

4. Функции

- Увеличение и поддержание относительной влажности воздуха помещения;
- Устранение статических зарядов;
- Профилактика различных заболеваний;
- Сохранение вашей привлекательности и защита вашей кожи;
- Поддержание комфортной температуры в помещении.

Русский



Меры предосторожности

5. Меры предосторожности при эксплуатации увлажнителя

- 1) Перед эксплуатацией внимательно прочитайте и сохраните данную инструкцию.
- 2) Номинальные параметры вашей электросети должны соответствовать параметрам, указанным на идентификационной табличке прибора.
- 3) Не прикасайтесь к сетевому кабелю и вилке мокрыми руками.
- 4) Не разбирайте прибор самостоятельно.
- 5) Не устанавливайте прибор вблизи нагревательных и других электроприборов.
- 6) Не включайте прибор поврежденным сетевым кабелем; если кабель поврежден, замена должна производиться квалифицированным персоналом.
- 7) Не позволяйте детям играть с прибором.
- 8) Если в процессе эксплуатации прибора вы заметили любой ненормальный шум, выключите прибор, выньте вилку из розетки и обратитесь за помощью к квалифицированному персоналу.
- 9) Перед техническим обслуживанием и чисткой прибора выключите прибор из сети.
- 10) Не снимайте водный резервуар и не пытайтесь вылить из него воду в процессе работы увлажнителя, сначала выключите его из сети.
- 11) Не включайте прибор, если водный резервуар не заполнен водой.
- 12) Осторожно чистите ультразвуковой преобразователь, не царапайте его.
- 13) Не допускайте попадания брызг воды во внутреннюю часть прибора, чтобы не повредить его электрическую часть.
- 14) При мытье прибора не погружайте его в воду.
- 15) Не включайте прибор, если в процессе работы вы обнаружили неисправности. Отправьте прибор в ваш сервисный центр для тестирования, ремонта или наладки.

6. Порядок работы

- Перед первым включением прибора выдержите его при комнатной температуре в течение получаса;
- Рекомендованный температурный диапазон от +5 до + 40°C, относительная влажность не более 80%RH;
- Снимите водный резервуар, отверните крышку;
- убедитесь в том, что водный резервуар чист;



Вероятные неисправности

- наполните его чистой водой не горячее + 40°C, а затем заверните крышку и установите на место резервуар;
- Включите прибор в сеть и нажмите кнопку (никогда не включайте прибор, если водный резервуар пуст!) Загорится сетевой индикатор и прибор начнет работать.

7. Вероятные неисправности и способы их устранения

Если в процессе работы вы обнаружили какую-либо неисправность, обратитесь к следующей таблице:

Неисправность	Вероятная причина	Способ устранения
Прибор не работает, индикатор сети не горит	Нет подачи электропитания	Включите прибор в сеть, нажмите кнопку
Горит индикатор сети, нет паровыделения	Нет воды в резервуаре	Наполните резервуар водой
	Водный резервуар установлен неправильно и неплотно прилегает к платформе	Установите резервуар правильно
Пары воды имеют ненормальный запах	Новый прибор	Снимите водный резервуар, отверните крышку, выдержите резервуар в прохладном месте в течение 12 часов
	В резервуар была залита грязная вода или вода слишком застоялась	Вылейте воду из резервуара, вымойте его и налейте чистой воды
Прибор не работает, индикатор сети горит	Слишком много воды в резервуаре	Отлейте немного воды из резервуара
Слишком слабое паровыделение	Ультразвуковой преобразователь покрылся осадком	Очистите ультразвуковой преобразователь
	В резервуар была залита грязная вода или вода слишком застоялась	Вылейте воду из резервуара, вымойте его и налейте чистой воды
При работе прибор издает ненормальный шум	Если в резервуаре слишком мало воды, создается резонанс	Добавьте воды в резервуар
	Прибор стоит на неустойчивой поверхности	Поставьте прибор на ровную и твердую поверхность
Пар выходит не только из носика, но и вокруг него	Вокруг носика имеются зазоры	Погрузите носик в воду на некоторое время, а затем снова установите в паз



8. Техническое обслуживание и уход

Если вода, которой вы наполняете резервуар увлажнителя, слишком жесткая, это означает, что она содержит много солей кальция и магния. Они могут вызывать появление белого налета на предметах мебели и образовывать тяжелый осадок на поверхности водосборника, на ультразвуковом преобразователе и внутренней поверхности водного резервуара. Осадок на ультразвуковом преобразователе может вызвать сбои в нормальной работе прибора.

Компания VECTRA рекомендует вам:

- 1) Заливайте в резервуар холодную кипяченую или дистиллированную воду.
- 2) Очищайте преобразователь, водный резервуар и водосборник каждую неделю.
- 3) Меняйте воду в резервуаре как можно чаще.
- 4) Если вы планируете долгое время не пользоваться прибором и убрать на хранение, полностью вымойте и очистите его. Убедитесь в том, что все комплектующие части полностью высохли.

Как очищать ультразвуковой преобразователь :

- 1) Накапайте 5-10 капель слабого раствора уксуса на поверхность ультразвукового преобразователя, подождите 2-5 минут;
- 2) Счистите осадок с поверхности преобразователя кисточкой.
- 3) Ополосните преобразователь чистой водой.

Как очищать водосборник:

- 1) Протрите водосборник мягкой тканью. Если на поверхности водосборника образовался осадок, смочите ткань слабым раствором уксуса.
- 2) Если осадок покрыл защитное устройство, накапайте несколько капель раствора уксуса на него и счистите осадок кисточкой.
- 3) Ополосните водосборник чистой водой.



Гарантийные обязательства

Уважаемый покупатель!

«VECTRA ELECTRICAL CO. LIMITED» выражает Вам благодарность за оказанное доверие. Продукция компании VECTRA по праву признана одной из самых надежных и качественных в мире, и неудивительно, что покупатели из самых разных стран отдают предпочтение оборудованию этой торговой марки. Весь спектр продукции VECTRA создан на базе новейших научно-технических достижений с применением высоких технологий и самых современных разработок.

«VECTRA ELECTRICAL CO. LIMITED» устанавливает официальный гарантийный срок на свою продукцию – 12 месяцев при условии соблюдения правил эксплуатации.

Ультразвуковые увлажнители VECTRA.

- адаптированы к российским условиям;
- полностью отвечают европейским требованиям безопасности;
- имеют сертификат РОССТАНДАРТа.

Если у Вас возникнут какие-либо проблемы, настоятельно рекомендуем Вам обращаться к Фирме-продавцу VECTRA, адрес и телефон которой указан в данном гарантийном талоне. В этом случае Вам в кратчайшие сроки окажут квалифицированную помощь.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить инструкцию и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона.

«VECTRA ELECTRICAL CO. LIMITED» оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.



Гарантийные обязательства

Условия гарантийных обязательств

1. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, талон признается недействительным.
2. Изготовитель обеспечивает устранение недостатков (дефектов) изделия, возникших по вине Изготовителя.
3. Изготовитель не несет гарантийные обязательства и не производит гарантийный ремонт изделия в следующих случаях:
 - а) в случае нарушения правил и условий эксплуатации, установки изделия, изложенных в инструкции по эксплуатации;
 - б) если изделие имеет следы постороннего вмешательства или была попытка ремонта не авторизованным дилером или сервисным центром;
 - в) если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным Изготовителем;
 - г) если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
 - д) если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, насекомых и грызунов.
4. Гарантийные обязательства не распространяются на следующие недостатки изделия:
 - а) механические повреждения, возникшие после передачи товара потребителю;
 - б) подключение в сеть с напряжением, отличным от указанного в инструкции, либо на изделия;
 - в) повреждения, вызванные использованием нестандартных и/или некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей.
5. Настройка и установка (сборка, подключение и т. п.) изделия, описанные в документации, прилагаемой к нему, должны быть выполнены квалифицированным специалистом.
6. Гарантия распространяется только на изделия, поставляемые в Россию официальными дистрибьюторами VECTRA.
7. «VECTRA ELECTRICAL CO. LIMITED» снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией VECTRA, людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.



Внимание!

Пожалуйста, потребуйте от Продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Заполняется Firmой-продавцом

Изделие/Модель

Серийный номер

Дата продажи

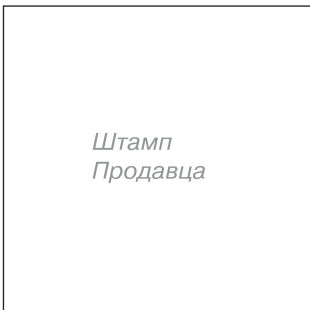
Фирма-продавец

Адрес фирмы

Телефон фирмы

Исправное изделие в полном комплекте, с инструкцией по эксплуатации получил; с условиями гарантии ознакомлен и согласен:

Подпись покупателя

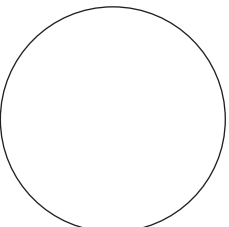


Русский

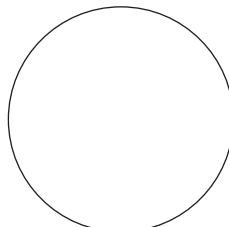


Гарантийные обязательства

Изделие/модель _____
 Серийный № _____
 Дата поступления в ремонт _____
 Дата выполнения ремонта _____
 Особые отметки _____



Изделие/модель _____
 Серийный № _____
 Дата поступления в ремонт _____
 Дата выполнения ремонта _____
 Особые отметки _____



Б ✂

А ✂

Отрывной талон Б

Изделие/модель _____
 Серийный № _____
 Дата продажи _____
 Продавец _____

Заполняется Firmой-продавцом

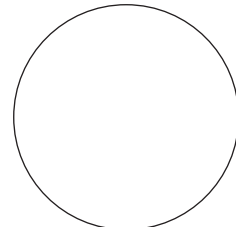
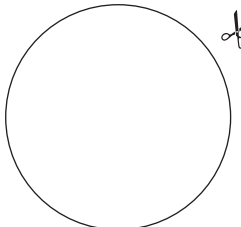
Отрывной талон А

Изделие/модель _____
 Серийный № _____
 Дата продажи _____
 Продавец _____

Заполняется Firmой-продавцом

Дата поступления в ремонт _____
 Дата выполнения ремонта _____
 № заказа _____
 Дефект _____
 Мастер _____

Дата поступления в ремонт _____
 Дата выполнения ремонта _____
 № заказа _____
 Дефект _____
 Мастер _____



Русский



VECTRA ELECTRICAL CO. LIMITED
29 HARLEY STREET, LONDON, United Kingdom